

Kalotaszentkirály Község Híradója

Év végéhez közeledve...

Nagy örömmel és sok szeretettel köszöntöm a község lakóit és a Községi Híradó olvasóit, a Helyi Tanács, Polgármesteri Hivatal és a magam nevében ez év karácsonyi számának megjelenése alkalmával. 2016. június 5-én községünk minden szavazásra jogosult lakosa élhetett állampolgári jogával, dönthettek a megye és a község vezetőinek kilétéről. Tanácsosjelölteket a Szociál Demokrata Párt, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség, a Nemzeti Liberális Párt és a Népi Mozgalom Pártja indított, számszerűen 43 személyt. Községünkben 1344 szavazásra jogosult személy közül 927 szavazó adta le a voksát, ebből 55-en kérelmeztek mozgóurnát. A különböző pártok tanácsosjelölti listáira 904 érvényes és 23 érvénytelen szavazat került. Az érvényes szavazatok pártonkénti eloszlása a következő:

- Szociál Demokrata Párt (SZDP) 47 szavazat
- Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) 797 szavazat
- Nemzeti Liberális Párt (NLP) 33 szavazat
- Népi Mozgalom Pártja (NMP) 27 szavazat

Polgármester jelöltet csak az RMDSZ indított, Póka András-György személyében, aki 892 érvényes szavazatot kapott. Az eredményhirdetést követően tehát községünk polgármestere Póka András-György, tanácsosok: Felea Samson, Péter György-Árpád, Zsebe Tibor (Kalotadámos), Csáki Attila, Zsebe István (Jákotelke), Kolcsár Attila, Péter András-László (Magyarókereke), Gere Attila, Péter Mónika-Mária, Lovász

La sfârșit de an...

Cu deosebit respect salut locuitorii comunei și cititorii Jurnalului Comunei Sâncraiu în numele Consiliului Local, al Primăriei și al meu personal cu ocazia apariției ultimului număr din acest an al Jurnalului. În 5 iunie 2016 cetățenii comunei Sâncraiu cu drept de vot și-au putut exprima opțiunea în ceea ce privește compunerea conducerii comunei și a județului. Pe buletinele de vot ale Consiliului Local au candidat 43 de reprezentanți ai partidelor: Partidul Social Democrat, Uniunea Democrată Maghiară din România, Partidul Național Liberal și Partidul Mișcarea Populară. Pentru funcția de primar a candidat Póka Andrei-Gheorghe (UDMR)

În comuna noastră la alegeri au fost 1344 de persoane cu drept de vot, au participat 927 de cetățeni din care 55 de persoane au solicitat urna volantă. La închiderea secțiilor de votare s-au numărat 904 de voturi valabile exprimate și 23 de voturi nule. Numărul voturilor valabile exprimate obținute de fiecare listă de candidați arată astfel:

- Partidul Social Democrat (PSD) – 47 voturi
- Uniunea Democrată Maghiară din România (UDMR) – 797 voturi
- Partidul Național Liberal (PNL) – 33 voturi
- Partidul Mișcarea Populară (PMP) – 27 voturi

Candidatul pentru alegerea primarului, Póka Andrei-Gheorghe, participant pe lista UDMR a obținut un număr de 892 voturi. În urma rezultatelor anunțate și validate ca primar a fost ales d-ul Póka Andrei-Gheorghe, iar consilierii: Felea Samson, Péter György-Árpád, Zsebe Tiberiu (Domoșu), Csáki Attila, Zsebe Ștefan (Horlacea), Kolcsár Attila, Péter Andrei-Vasile (Alunișu), Gere Attila, Péter Mónika-Mária, Lovász Miklós și Okos-Rigó Dénes. În cadrul ședinței de constituire a Consiliului Local Péter György-Árpád a fost ales viceprimar, iar conform legislației în vigoare își exercită și funcția de consilier local. În cadrul ședinței organizate în satul Brăișoru, delegat sătesc a fost ales d-ul Mudure Gheorghe. Vă mulțumim pentru participare la scrutin, pentru votul exprimat, și pentru încrederea acordată noii conduceri a comunei.

Având în vedere că pe paginile Jurnalului Comunei Sâncraiu „ne întâlnim” pentru prima dată de la alegerile locale, vreau să mulțumesc încrederea acordată pe încă un mandat. Cu ajutorul lui Dumnezeu și cu sprijinul Dumneavoastră sper că putem continua munca în vederea dezvoltării și înfrumusețării localităților comunei. De multe ori lucrătorii mass-mediei, cât și conducătorii societății civile mă întrebă: care este secretul succesului în comuna Sâncraiu. Răspunsul este același de fiecare dată: munca consecventă, transparentă și spiritul de echipă.



Miklós és Okos-Rigó Dénes. A tanács első alakuló ülésén Péter György-Árpádot választották alpolgármesternek, aki a jelenlegi törvények szerint a tanácsosi tisztséget is betölti. Malomszegen a faluban szervezett gyűlésen Mudure Gheorghe urat választották faluképviselőnek. Köszönjük önöknek a szavazáson való részvételt és a bizalmat!

Mivel a Községi Híradó hasábjain először találkozunk a júniusi helyhatósági választások óta, meg szeretném köszönni a szavazóknak az újabb négy évre szóló bizalmat. Bízom benne, hogy Isten segítségével és az önkormányzat közreműködésével folytatni tudjuk a munkát közösségünk fejlesztése és építése érdekében. Többször is szerepeltünk az írott és elektronikus sajtóban, meghívást kaptam különböző tv-műsorokba, ahol újból és újból felteszik a kérdést: mi Kalotaszentkirály község sikerének titka. Válaszom mindig ugyanaz: következetes, átlátható csapatmunka. A csapatmunkát három szinten gondolom: a legkisebb csapat a Polgármesteri Hivatal és a Helyi Tanács munkatársai, a bővebb csapathoz hozzáadódik az Ady Endre Iskola vezetősége és munkaközössége, az egyházak vezetői, az egészségügyi alkalmazottak, valamint a civil társadalom képviselői. A harmadik és legnagyobb csapat az első kettő csapathoz csatlakozik Kalotaszentkirály község lakosainak a jóindulata, tenni akarása, segítségével és megértése. Meggyőződésem, hogy Kalotaszentkirály község közössége egy olyan élni vágyó, civilizált közösség, akikért megéri harcolni, akik a megvalósult dolgokhoz hozzátesznek, és nem elvesznek belőlük. A választások óta eltelt fél év alatt sikerült befejezni Kalotaszentkirályon a kápolna építését. Sikerült a megyei út mentén megépíteni a vízelvezető árkokat és bejáratokat (hidakat). Közvilágítással bővítettük az „iskolakertet” valamint a templomhoz felvezető utat Zentelke felől. Ugyanakkor sikerült jól haladni a villanyhálózat bővítésével, az Általános Területrendezési és Fejlesztési Tervbe belterületté nyilvánított területein. Elkezdtük a járdaépítést Kalotadamoson, melyet tavasszal folytatni szeretnénk. Támogattuk anyagilag egyházainkat. Kitakarítottuk a Malomárok és a bácsmegei patak bizonyos szakaszait, hogy az esetleges esők okozott áradásait elbírják. A nagyváradi Körös Vízügyi Igazgatósággal közösen sikerült szabályozni Malomszegen a nagyhid környékét, valamint Szentkirályon az Alsó-rét bizonyos szakaszát. Ehhez a munkához az önkormányzat biztosította az üzemanyagot, a Vízügyi Igazgatóság a munkagépeket és azok kezelőit. Tovább folytatódott az Általános Területrendezési és Fejlesztési Tervhez az engedélyek beszerzése. Sikerült berendezni és a közönség számára láthatóvá tenni a tájházat. Itt szeretném megköszönni az adakozóknak a különböző tárgyakat, Péter Mónika-Mária tanárnőnek és segítőinek az elvégzett munkát. Sikerült egy európai uniós pályázatot nyernünk 20.000 EUR értékben „Európa a polgárokért” címmel, összeg, melynek segítségével vendégül láthattuk testvértelepüléseink képviselőit és reményeink szerint a községnapok alkalmával mindenkinek felejthetetlen élményt szolgáltatottunk. Közbenjárásunkra sikerült elindítani Kalotaszentkirályon a villanyvezetékek kicserélését. Társzervezői és támogatói voltunk különböző versenyeknek, eseményeknek.

A közelgő ünnepek alkalmával községünk minden lakosának Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és sikerekben, egészségben gazdag Boldog Új Évet kívánok!

Póka András-György
polgármester

Când vorbesc de echipe, mă refer în primul rând la cea mai mică echipă, care este alcătuită din lucrătorii Primăriei și al Consiliului Local, după care urmează echipa la care se adaugă conducerea școlii, a unității sanitare, reprezentanții cultelor religioase, precum și conducătorii pe plan local ai societății civile. Cea mai mare echipă cuprinde și locuitorii comunei Sâncraiu, care cu bună credință, ajutor și înțelegere ne ajută să creăm condiții civilizate de trai. Pentru asemenea comunitate merită să facem eforturi pentru obținerea unor idealuri comune. Vreau să enumer câteva realizări din anul 2016:

- * Am reușit să terminăm construirea capelei în Sâncraiu.
 - * Am amenajat șanțuri și accese de-a lungul drumului județean care străbate localitatea Sâncraiu și Alunișu.
 - * Am extins iluminatul public prin montarea de lampadare pe malul râului Călata în dreptul grădinii școlii, precum și în zona bisericii reformate.
 - * Lucrările sunt în derulare pentru extinderea rețelei de curent electric pentru suprafețele de teren care au fost incluse ca și intravilan în Planul Urbanistic General (PUG)
 - * Am început amenajarea de trotuare în satul Domoșu, investiție pe care în primăvară vrem să continuăm.
 - * Am acordat sprijin material pentru unele lucrări la lăcașele de cult.
 - * Am decolmat unele porțiuni ale Canalului Morii și a văii lui Băl pentru ca eventualele inundații să nu producă pagube.
 - * Împreună cu Administrația Bazinală a Apelor Crișuri Oradea am reușit să amenajăm albia văii Călata, la Brăișoru în amonte și aval de podul care trece peste această vale, precum și anumite porțiuni în aval de stația de epurare din Sâncraiu. Pentru aceste lucrări Primăria a asigurat combustibilul, iar ABA Crișuri a asigurat utilajele și mecanicii acestor utilaje.
 - * S-au continuat obținerea avizelor și acordurilor pentru Planul Urbanistic General (PUG) al comunei.
 - * S-a reușit amenajarea și darea în folosință publicului a casei tradiționale. Aici vreau să mulțumesc donatorilor care ne-au dat diferite obiecte, precum și doamnei profesor Péter Mária-Mónika și ajutoarelor ei pentru munca depusă.
 - * Am câștigat un proiect european în valoare de 20.000 EURO, având sloganul: Europa pentru cetățeni, sumă cu care am reușit să organizăm Zilele Comunei, și întâlnirea localităților înfrățite.
 - * La intervențiile repetate ale noastre s-a demarat schimbarea rețelei electrice în localitatea Sâncraiu.
 - * Am fost coorganizatori și cofinanțatori pentru diferite concursuri și alte activități.
- Cu ocazia apropiatelor sărbători pentru toți locuitorii comunei în numele Consiliului Local, al Primăriei și al meu personal doresc un Crăciun Fericit, și un An Nou cu sănătate, plin de realizări.

Poka Andrei-Gheorghe
primar



**„...Bepólyálta, és a jászolba fektette,
mivel a szálláson nem volt számukra hely.”**

Lk. 2,7

Karácsonyra készülünk, mindent szép alaposan előkészítünk, beszerzünk, hogy minden tökéletes legyen ezen az ünnepen.

Előtte az ember lótfut, mást sem hallani ezekben a napokban, csak azt, hogy milyen fáradtak vagyunk.

Ha valaki megkérdi, hogy vagyok, akarva akaratlanul, az első válaszom az, hogy fáradtan. Miért? Talán azért, mert nincs a szívemben hely a Békesség Fejedelme számára. Anynyi mindennel van tele az életem, hogy az igazi értéket már nem tudom, nem akarom észrevenni és elfogadni.

Az Ige arról számol be, hogy amikor eljött Mária szülésének ideje, nem volt számukra hely a vendégfogadó háznál, ezért egy istállóban szülte meg elsőszülött fiát, és bepólyálva, jászolba fektette. Nem túl ideális hely egy szülőszobának, de ha nem volt hely!?

Milyen kemény az emberi szív.

Hogy tehettek ilyet a betlehemi fogadósok, hogy lehetek ennyire érzéketlenek? Mégiscsak egy várandós asszonyról volt szó!

Talán pont ezért...Kinek kell a gyerekzsivaj, kinek kell egy ekkora felfordulás, vajúadás, hangoskodás. Könnyebb azt mondani, hogy nincs hely.

Azt gondolom, hogy ha akartak volna, tudtak volna helyet készíteni, csak nem akartak.

És ma sincs ez másként.

Ma sem kell a gyerekzsivaj, a hangoskodás. Nem egy szalonda írja ki honlapjára, hogy felnőttbarát hely az övék, s ez azt jelenti, hogy nem fogadnak gyerekeket. Végre gyerekmentes nyaralás, pihenés.

De Jézus számára sincs hely ebben a mai világban. Kinek kell egy olyan személy, aki rámutat a hibáira? Aki, bár szeretettel, de mégis elmondja, hogy nem jó az, amit csinál.

Nem kell!

Kellemetlen!

Nincs hely nálunk számokra, Jézus!

„Nem volt hely, s ma sincs. Szívünk tele van.

Száz indulat zsidobongó népe lakja,

S Krisztus bolyong. Az Isten hontalan.”

János evangélista írja: „...a saját világába jött, de az övéi nem fogadták be őt.” Jn1,11

Ebben az ünnepben Krisztus veled akar ünnepelni, befogadod Őt?

Értsd meg, hogy csak az hozhat békességet, megnyugvást, örömet, meghittséget számokra ebben az ünnepben, ha Krisztust befogadva ünnepelsz. Nélküle, bár minden tökéletesnek tűnik, mégsem az.

Neki nem volt helye a vendégfogadó házaknál. Mi a helyzet a mi helyünkkel, nála? Mert ez szoros összefüggésben van azzal, hogy befogadom Őt, vagy sem.

Szeretném bebiztosítani a helyed Isten szállodájában, a mennyországban?

Jézus azt mondta tanítványainak, hogy elmegy helyet készíteni számukra, hogy majd veled lehessenek.

A helyet készíteni kell!

Krisztust befogadni csak úgy tudom, ha tudatosan készítek számára helyet.

Nincs már nekem időm az elcsendesedésre, arra, hogy Igét olvassak, hogy imádkozzam.

Annyi dolgom van.

Aki Krisztust kizárja, az életet zárja ki! Az örök élet lehetőségétől fosztom meg magam a pillanatnyi múlt örömeikért. Megéri? Persze, hogy nem.

Készíts helyet szívedben Krisztus számára ezen az ünnepen. Ne félj kirakni értékesnek vélt dolgokat, hogy az igazi kincs birtokosa lehess.

„Íme, az ajtó előtt állok és zörgetek, ha valaki meghallja a hangomat, és kinyitja az ajtót, bemegyek ahhoz, és veled vacsorálok, ő pedig élvezem.” Jel3,20

Áldott asztalközösséget Krisztussal! Ámen.

Bántó Tamás-Szilvaszter

református lelkipásztor



Crăciunul

În fiecare an, pe 25 decembrie noi sărbătorim Crăciunul sau Nașterea Domnului nostru Iisus Hristos, sărbătoare care este un prilej de bucurie în familia noastră, în satul nostru, în comuna noastră, în țara noastră și în toată lumea aceasta.

Dacă ar fi să ne oprim la textul biblic și să deschidem ochii credinței, putem să vedem pe magii călăuziți de Steaua de la Răsărit, până unde au aflat pe Pruncul Născut în ieslea din cetatea Betleem de către Fecioara Măria. Dacă magii au adus daruri de aur, smirnă și tămâie, atunci fiecare dintre noi trebuie să-și aducă darul său în fața Pruncului-Mesia. Așadar, darul nostru trebuie să-1 aducem curați cu inima, împăcați cu Dumnezeu, împăcați cu semenii noștri și împăcați cu cei dragi din familia noastră.

Steaua care i-a călăuzit pe magi până la Hristos-Mesia, este simbolizată astăzi în fiecare lumină aprinsă din casa noastră în seara de Ajun. Lumina casei ocrotește întâi pe cei ai casei, apoi pe cei ce vin în casa noastră să colinde. Cât de frumos îi stă casei care este colindată, căci urarea se încheie frumos cu versurile: *Doamne binecuvintează / Casa care se urează!*

În final, găsindu-vă în asentimentul nostru, vă urăm un Crăciun fericit, Sărbători fericite, bucuria Nașterii lui Hristos să fie în sufletele voastre și Steaua de la Răsărit să vă călăuzească cu lumina ei drumul vieții voastre!

Brăișoru

Pr. Paroh **Coman Ovidiu-Cristian**

Hotărârile adoptate de Consiliul Local în perioada martie – noiembrie 2016

- Hotărârea nr. 19.** cu privire la aprobarea programului de măsuri a gospodăririi localităților Comunei Sâncraiu în anul 2016
- Hotărârea nr. 20.** privind aprobarea lucrărilor ce se execută pe domeniul public și privat al Comunei Sâncraiu în cadrul investiției „**Realizare lucrare AISE Cluj nr. 601/2015-modernizare LEA 0,4 kV localitatea Domoșu, comuna Sâncraiu, județul Cluj**”.
- Hotărârea nr. 21.** privind aprobarea lucrărilor ce se execută pe domeniul public și privat al Comunei Sâncraiu în cadrul investiției „**Realizare lucrare AISE Cluj nr. 601/2015-modernizare LEA 0,4 kV localitatea Horlacea, comuna Sâncraiu, județul Cluj**”
- Hotărârea nr. 22.** cu privire la revocarea HCL al Comunei Sâncraiu cu nr. 43/29.10.2015, privind retrocedarea prin donație și întăbularea pe numele Parohiei Reformate Sâncraiu a unei suprafețe de teren de 700 mp din domeniul privat al Comunei Sâncraiu și revocarea HCL al Comunei Sâncraiu cu nr. 29/26.04.2012 privind acceptarea donației unei suprafețe de 700 mp teren aflat în proprietatea Parohiei Reformate Sâncraiu
- Hotărârea nr. 23.** privind aprobarea prețului de pornire la licitația de masă lemnoasă
- Hotărârea nr. 24.** cu privire la aprobarea cotizației anuale pentru „**Asociația Grupul de Acțiune Locală Napoca Porolissum**”
- Hotărârea nr. 25.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 26.** privind aprobarea Regulamentului de pășunat și modul de atribuire a suprafețelor de pășunat din pășunea comună aflată în domeniul public al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 27.** privind aprobarea modalității de identificare a beneficiarilor de tichete sociale în baza Legii nr.248/2015, privind stimularea participării în învățământul preșcolar a copiilor din familii defavorizate, a modalității de soluționare a situațiilor identificate, precum și procedura de acordare a tichetelor pentru grădiniță
- Hotărârea nr. 28.** privind aprobarea modificării HCL nr. 26/2016, privind aprobarea **Regulamentului de pășunat** și modul de atribuire a suprafețelor de pășunat din pășunea comună aflată în domeniul public al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 29.** privind aprobarea modificării domeniului public al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 30.** privind închirierea spațiului „**Sala de așteptare**” din centrul satului Sâncraiu
- Hotărârea nr. 31.** privind închirierea imobilului „**Clădirea morii**” din satul Sâncraiu nr. 25
- Hotărârea nr. 32.** privind aprobarea lucrărilor ce se execută pe domeniul public și privat al Comunei Sâncraiu în cadrul investiției „**LU-CRARE AISE CLUJ nr. 600/2015 MODERNIZARE LEA 20 KV HUEDIN FĂNTÂNELE (AXA HUEDIN-CĂLĂȚELE 2,05 KM, RACORD 20 M SÂNCRAIU - 0,56 KM, RACORD ELECTROMETAL BELIȘ - 0,5 KM)**”
- Hotărârea nr. 33.** privind aprobarea amânării plății chiriilor pentru suprafețele de pășuni comunale închiriate în anul 2015
- Hotărârea nr. 34.** cu privire la execuția bugetară în trimestrul I 2016
- Hotărârea nr. 35.** privind cofinanțarea nerambursabilă pentru investiții și reabilitări în anul 2016, a cultelor religioase din Comuna Sâncraiu
- Hotărârea nr. 36.** privind utilizarea în anul 2016 a excedentului bugetului instituțiilor publice și activităților finanțate integral sau parțial din venituri proprii
- Hotărârea nr. 37.** privind aprobarea unor cheltuieli pentru lucrări de decolmatare din albiile Văii Călata, Văii lui Băl și Canalului Morii
- Hotărârea nr. 38.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 39.** privind alegerea Comisiei de validare
- Hotărârea nr. 40.** privind validarea mandatelor consilierilor locali
- Hotărârea nr. 41.** privind constituirea Consiliului Local al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 42.** privind alegerea președintelui de ședință
- Hotărârea nr. 43.** privind alegerea viceprimarului
- Hotărârea nr. 44.** privind constituirea comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 45.** privind aprobarea asocierii UAT Comuna Sâncraiu, din județul Cluj, conform Acordului de parteneriat anexat prezentei hotărâri, în vederea implementării SDL (Strategiei de Dezvoltare Locală) a *Asociației Grupul de Acțiune Locală Napoca Porolissum*, pentru programul 2014 – 2020
- Hotărârea nr. 46.** privind adoptarea Regulamentului de organizare și funcționare a Consiliului Local al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 47.** privind aprobarea modificării domeniului public al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 48.** privind punerea la dispoziția *Proiectului regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din județele Cluj și Sălaj, în perioada 2014-2020* a terenului pentru construcția/extinderea/reabilitarea noilor investiții aferente acestuia
- Hotărârea nr. 49.** privind desemnarea reprezentantului Consiliului Local al Comunei Sâncraiu din județul Cluj în Adunarea Generală a ASOCIAȚIEI REGIONALE PENTRU DEZVOLTAREA INFRASTRUCTURII DIN BAZINUL HIDROGRAFIC SO-MEȘ-TISA
- Hotărârea nr. 50.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 51.** privind aprobarea prețului de pornire la licitația de masă lemnoasă
- Hotărârea nr. 52.** privind aprobarea amânării plății chiriilor pentru suprafețele de pășuni comunale închiriate în anul 2015
- Hotărârea nr. 53.** privind desemnarea reprezentantului COMUNEI SÂNCRAIU în cadrul Adunării Generale a Asociației de Dezvoltare Intercomunitară ECO-METROPOLITAN Cluj
- Hotărârea nr. 54.** privind mandatarea domnului Póka Andrei-Gheorghe să reprezinte Consiliul Local Sâncraiu la ședința organizată în vederea desemnării reprezentanților consiliilor locale în Consiliul pentru Dezvoltare Regională al Regiunii de Dezvoltare Nord-Vest
- Hotărârea nr. 55.** cu privire la realizarea exercițiului bugetar în semestrul I, 2016
- Hotărârea nr. 56.** privind utilizarea în anul 2016 a excedentului bugetar al anului 2015 pentru realizarea unor investiții
- Hotărârea nr. 57.** privind aprobarea *Planului Urbanistic de Detaliu*, comuna Sâncraiu, sat Domoșu nr. FN, jud. Cluj pentru Vincze István
- Hotărârea nr. 58.** privind aprobarea încredințării Asociației Culturale Ady Endre Sâncraiu, implementarea proiectului finanțat în cadrul programului *Europa pentru cetățeni*

- Hotărârea nr. 59.** privind aprobarea transmiterii dreptului de folosință fără plată, a microbuzului școlar marca Opel Movano, către Școala Gimnazială Ady Endre Sâncraiu
- Hotărârea nr. 60.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 61.** privind aprobarea Statului de Funcții și a rețelei unităților de învățământ din Comuna Sâncraiu în anul școlar 2016/2017 pentru Școala Gimnazială „Ady Endre” Sâncraiu
- Hotărârea nr. 62.** privind aprobarea taxelor și impozitelor locale pentru anul 2017
- Hotărârea nr. 63.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 64.** privind aprobarea lucrărilor ce se execută în zona drumului comunal și a străzilor Comunei Sâncraiu în cadrul investiției „**Construire racord fibră optică, pylon telekom, localitatea Sâncraiu, județul Cluj**”
- Hotărârea nr. 65.** cu privire la execuția bugetară în trimestrul III. 2016
- Hotărârea nr. 66.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 67.** privind aprobarea rețelei unităților de învățământ în Comuna Sâncraiu pe anul școlar 2017 - 2018
- Hotărârea nr. 68.** privind aprobarea lucrărilor ce se execută pe domeniul public și privat al Comunei Sâncraiu în cadrul investiției „**EXTINDEREA LEA 0,4 KV ÎN LOCALITATEA SÂNCRAIU, JUDEȚUL CLUJ**”
- Hotărârea nr. 69.** privind aprobarea modificării organigramei și a statului de funcții pentru aparatul de specialitate al primarului comunei Sâncraiu pe anul 2017

Conținutul acestor hotărâri pot fi studiate la afișierul primăriei.

CONSILIUL LOCAL

FONTOS TUDNIVALÓK

A község lakosait érintő fontosabb tudnivalók:

- A község tisztasága érdekében felkérjük a tisztelt lakosokat, hogy rendeltetésének megfelelően használják a köztérre elhelyezett szemetesládáinkat, ne a közterületre, sáncokba dobják a szemetet.
- A Szentkirályon és Zentelkén elhelyezett két fémtartályba lehet tenni a használt ruhákat és lábbeliket, a Caritas osztja szét a rászorulóknak.
- Az 12/2013-as helyi tanácshatározat alapján mindenki köteles a birtoka körül rendben tartani a közterületet (utca, sánc, járda, kerítés, patakpart stb.). Ellenkező esetben **200-tól 1.000 lejig** terjedő **bírság** róható ki.
- **Tilos** a mezőgazdasági szerszámok és építkezési anyagok (kivételt képeznek, akik érvényes építkezési engedéllyel rendelkeznek) közterületen való tárolása. Ellenkező esetben 50 lej/gép/nap és 10 lej/m³ építkezési anyag/nap, bírság szabható ki.
- Felkérjük a gépkocsi tulajdonosokat, valamint a bicikliseket is, hogy a balesetek elkerülése érdekében a leaszfaltozott utcákon körültekintően közlekedjenek, ugyanakkor a gyalogosokat, hogy az elkészült járdákon közlekedjenek.
- A járdák a gyalogos közlekedés érdekében épültek, ezért tilos a gépjárművekkel a járdán parkolni, ugyanakkor - főleg most a téli időszakban - az utcákon se parkoljanak a zökkenőmentes hőeltakarítás érdekében.
- A téli időszakban is megfelelő odafigyelést igényel a tűzmenegelőzési előírások betartása.
- **Felhívjuk a figyelmet, hogy akinek van kutyája, tartsa a saját telkén, ne kerüljön a közterületre. A jelenlegi törvények miatt lehetetlen megoldani az egyre nagyobb számú gazdátlan (kóbor) kutyák helyzetét.**
- Elkészült az erdei út aszfaltozása és a mezei utak kövezése. Ezen utak tisztán tartása és épségben maradása érdekében, mindenkit megkérünk, hogy ne szántsa be a sáncokat, lehetőleg letakarított, tiszta mezőgazdasági szerszámokkal, szekeikkel közlekedjenek rajtuk. Ellenkező esetben az 53/2014-es Önkormányzati Határozat alapján 50-től 500 lejig terjedő bírságot szab ki a Polgármesteri Hivatal.
- Mindenkit sok szeretettel meghívunk a jövő év januárjában tartandó falugyűlésre.

Ezen célok megvalósításai érdekében, kérjük az Önök megértését és támogatását!

A HELYI TANÁCS

ANUNȚURI IMPORTANTE

Câteva măsuri și recomandări importante pentru cetățenii comunei:

- Pentru păstrarea curățeniei domeniului public al comunei, Vă rugăm să folosiți coșurile de gunoi montate și să nu aruncați mizeria pe străzi, trotuare și în șanțuri.
 - Hainele și încălțămintele de care nu avem nevoie, se colectează în cele două recipiente așezate în Sâncraiu și în Zam. Aceste ajutoare sunt administrate și distribuite nevoiașilor de Caritas.
 - Conform HCL nr. 12/2013, cetățenii, proprietarii de imobile pe teritoriul comunei Sâncraiu sunt obligați pentru curățirea și întreținerea străzii, spațiului din fața imobilului, șanțului, trotuarului, imobilului, împrejmuirii acestuia. În caz contrar se aplică **amendă contravențională între 200 și 1.000 lei.**
 - Este **interzisă** parcare utilajelor agricole și depozitarea materialelor de construcții (exceptând cei care au autorizație de construire) pe domeniul public al comunei. Nerespectarea se pedepsește cu amendă contravențională, astfel: 50 lei/utilaj/zi și 10 lei/mc material/zi.
 - Rugăm proprietarii de autovehicule să circule cu viteză adecvată, iar bicicliștii să fie mai prudenți în scopul evitării accidentelor, totodată atragem atenția pietonilor din satul Sâncraiu să circule pe trotuarele existente, realizate.
 - Trotuarele s-au construit pentru circulația pietonilor, astfel este interzisă parcare cu autovehicule pe trotuare, totodată să se evite parcare acestora pe străzi mai ales acum în timpul iernii pentru dezapezirea corespunzătoare a străzilor.
 - Și în sezonul rece vă atragem atenția asupra reglementărilor pentru prevenirea și stingerea incendiilor.
 - **Vă atragem atenția ca, proprietarii de câini să țină câinii în curte să nu ajungă pe domeniul public. Din cauza legislației în vigoare este imposibilă rezolvarea problemei câinilor fără stăpân.**
 - S-au finalizat lucrările de asfaltare pe drumul forestier și pietruire pe drumurile de câmp. Pentru menținerea stării și curățeniei acestora Vă rugăm să nu distrugeți șanțurile, să circulați cu utilaje și atelaje curățite. În caz contrar, conform HCL nr. 53/2014 Primăria va sancționa contravențional cu amendă de la 50 lei la 500 lei.
 - Vă invităm să participați la adunarea generală organizată în cursul lunii ianuarie.
- Pentru realizarea și respectarea acestora apelăm la înțelegerea și sprijinul Dumneavoastră!**

CONSILIUL LOCAL



Diákjaink sportversenyeken

Az Ady Endre Iskola diákjai részt vettek néhány fontos sportversenyen, melyeken nagyon jó eredményeket értek el, és méltó módon képviselték iskolánkat, településünket.

Tizedik alkalommal rendezték meg 2016. május 28-án Kalotaszentkirály-Zentelkén a Tomordok-kupa nemzetközi labdarúgóturnát, melyen fiúk: Szilágylompért, Körösfő, Szék, Zsobok, Kalotaszentkirály csapatai és leánycsapatok: Körösfő, Kalotaszentkirály általános iskolás, valamint líceumos csapatai léptek pályára.

A torna végeredménye a következő:

Fiúk:

I. Kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola, II. Körösfői Kós Károly Iskola, III. Széki Általános Iskola, IV. Zsoboki Általános Iskola, V. Szilágylompéti Ady Endre Iskola.

Lányok:

I. Kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola, II. Körösfői Kós Károly Iskola, III. Kalotaszentkirály líceumos diáklányok

Díjban részesült: a gólkirály – Márton Krisztián (Kalotaszentkirály), legjobb mezőnyjátékos – Albert Gergő (Körösfő).

A rendezvény a kalotaszentkirályi új sporttelepen, nagyon jó körülmények között került megszervezésre.

A rendezvényt támogatta a Communitas Alapítvány, a helyi Önkormányzat, Ady Endre Iskola és a Silvanus Ökológiai Egyesület.

A csapat összeállítása: Póka Jácint-Tivadar, Balázs Andor, Boncidai Benóni, Márton Szilárd, Lukács István, Márton Krisztián, Darkó Dávid, Péter Norbert, Okos-Rigó Dávid, Juhász Erik.

Ez év áprilisában az iskola leányfoci csapata részt vett Alsókossályon a megyei bajnokságon, ahol a döntőben 7-es rúgásokkal alulmaradva a II-dik helyen végeztek.



A csapat összeállítása: Póka Judith-Eszter, Péter-Jani Bionka, Zsebe Anita, Kolcsár Lilla, Márton Anett, Lukács Eszter, György Erzsébet, Szász-Zsiga Alíz, Török Boglárka, Varga Dóra.

Október 20-án a Havasrekettyén szervezett körzeti futóversenyen vettek részt az iskola diákjai, ahol egyéniben I. hely: Okos-Rigó Alíz, Lukács Áron, Szőcs Imola, II. hely: Péter-Jani Debóra, Lőrincz Hunor, III. hely: Bálint Gergő, Ötvös Róbert, csapatban pedig megnyerték a versenyt.

Október 28-án körzeti szintű korosztályos focibajnokságot szerveztünk Kalotaszentkirályon 5 környékbeli iskola csapatainak részvételével. Diákjaink jó mérkőzések lejárásával megnyerték az első helyet, tavasszal a megyei szintű folytatás következik.

November 15-én a fiú és leány focicsapatunk részt vett a Körösfőn szervezett Kós Károly-kupán, ahol mindkét csapatunk a II. helyezést érte el.

Az I-IV. osztályos területi focibajnokságot diákjaink megnyerték, legyőzve Bánffyhunad és Körösfő csapatát.

December 4-én, Kecskeméten szervezték meg a Lions nemzetközi labdarúgó tornát 8 csapat részvételével. Az egész napos tornát csapatunk az V. helyen végezte.

Minden résztvevő Mikulás-csomagot és egy labdát kapott.

A csapat összeállítása: Kispál Tamás, Balázs László, Varga Gergő, Okos-Rigó Dávid, Tököli Jenő, Lovász Miklós, Tököli Bálint, Bálint Gergő, Juhász Erik, Lőrincz Hunor.

Felkészítő/edző Csüdöm Norbert tanár úr.

Köszönet kedves diákok és tanár úr, élmény volt a küzdőszellem, a játék és az eredmények.

Péter György-Árpád



Elevii în competiții sportive

Elevii Școlii Ady Endre Sâncraiu au participat în cursul anului la mai multe competiții sportive.

În 28 mai 2016 s-a organizat a X-a ediție a Cupei Tomorrow-dok la fotbal. Competiție organizată elevilor între clasele V-VIII la care au participat echipele de băieți ale școlilor din Lompirt Izvoru Crișului, Sic, Jebuc, Sâncraiu și echipele de fete ale școlilor Izvoru Crișului, Sâncraiu și elevele liceului O. Goga Huedin.

Rezultatul competiției:

Băieți:

Locul I. Echipa Școlii Ady Endre Sâncraiu, II. Echipa Școlii Kós Károly Izvoru Crișului, III Echipa Școlii Generale Sic, IV. Echipa Școlii Generale Jebuc, V. Echipa clubului Dribli, V. Echipa Școlii Ady Endre Lompirt.

Fete:

Locul I. Echipa Școlii Ady Endre Sâncraiu, II. Echipa Școlii Kós Károly Izvoru Crișului, III Echipa Liceului O. Goga Huedin.

Au fost premiați: golgheterul competiției – Márton Krisztián (Sâncraiu), cel mai bun jucător – Albert Gergő (Izvoru Crișului).

Competiția a fost finanțată de Fundația Communitas, Consiliul local Sâncraiu și Școala Ady Endre Sâncraiu.

Componența echipei: Póka Jácint-Tivadar, Balázs Andor, Boncidai Benóni, Márton Szilárd, Lukács István, Márton Krisztián, Darkó Dávid, Péter Norbert, Okos-Rigó Dávid, Juhász Erik.

În aprilie al acestui an echipa de fete a participat la faza județeană a campionatului de fotbal, organizată la Cășeu. După meciuri câștigate, în finală prin lovituri de la 7 metri au pierdut și au obținut locul II.

Componența echipei: Póka Judith-Eszter, Péter-Jani Biana, Zsebe Anita, Kolcsár Lilla, Márton Anett, Lukács Esz-



ter, György Erzsébet, Szász-Zsiga Alíz, Török Boglárka, Varga Dóra.

În 20 octombrie elevii școlii au participat la concursul zonal de cros la Răchițele, unde au obținut la proba individuală locul I. Okos-Rigó Alíz, Lukács Áron, Szócs Imola, locul II. Péter-Jani Debóra, Lőrincz Hunor și locul III. Bálint Gergő, Ötvös Róbert, iar pe echipe au câștigat concursul.

În 28 octombrie la Sâncraiu s-a organizat campionatul teritorial de fotbal al școlilor din mediu rural. La competiție au participat 5 echipe din această zonă. Elevii școlii noastre cu meciuri foarte bune au obținut locul I și în primăvară vor continua la faza județeană.

În 15 noiembrie echipa de fotbal fete și băieți la Cupa Kós Károly la Izvoru Crișului, unde ambele echipe au obținut locul II.

În toamna acestui an în categoria claselor I-IV băieți la fotbal, echipa școlii noastre a câștigat competiția.

În 4 decembrie echipa de fotbal băieți a participat la Cupa Lions la Kecskemét (Ungaria). În urma competiției de o zi, echipa școlii noastre s-a clasat pe locul V. Din cele 8 echipe participante. Toți elevii participanți au primit cupe, un cadou de Moș Nicolae și o minge.

Jucătorii echipei: Kispál Tamás, Balázs László, Varga Gergő, Okos-Rigó Dávid, Tököli Jenő, Lovász Miklós, Tököli Bálint, Bálint Gergő, Juhász Erik, Lőrincz Hunor.

Antrenor/profesor Csüdöm Norbert.

Dragi elevi și domn profesor, vă mulțumim pentru sportivitate, pentru jocuri și nu în ultimul rând pentru rezultate.

Péter György-Árpád





Húszéves találkozó Csíkszentkirályon

1996 nyarán Csíkszentkirályon fogalmazódott meg Szentkirály Szövetség megalakulása. Idén augusztus 5-7-én került sor a 20 éves jubileumi találkozóra ugyancsak Csíkszentkirályon. Községünket Kisjancsi József volt polgármester és a szövetség alapító tagja és felesége, valamint Péter György-Árpád alpolgármester és felesége képviselte. Szombaton délelőtt megtartották az éves közgyűlést, majd tisz-



teletüket rótták le néhai Udvari Dezső, volt csíkszentkirályi polgármester és a szövetség alapító tagja sírjánál. Délután az Alcsíki néptáncfalokon fellépő együttesek szórakoztatták a résztvevőket, este pedig utcabál zárta a rendezvényt. Vasárnap délelőtt ünnepi szentmise után sorra került a szalagkötésre és a Szent István-szobor koszorúzására. Ezt követően az alapítótagnak és polgármestereknek emlékplaketteket adományoztak, községünkben Kisjancsi József és Póka András-György részesült kitüntetésben.

Péter György-Árpád

Kalotaszentkirályi Községnapok – 2016

Az idei községnapok augusztus 26-28-án került megrendezésre a Polgármesteri Hivatal szervezésében. Idén kibővített rendezvénysorozatra került sor egy „**Európa a polgárokért**” című pályázat elnyerésének köszönhetően. E pályázat keretében sikerült vendégül látni nyolcat a Szentkirály Szövetségbe tartozó települések közül: Vágkirályfa (Felvidék), Szabadszentkirály, Szentkirályszabadja, Szentkirály, Királyszentistván, Bakonyszentkirály, Porrogszentkirály (Magyarország), Csíkszentkirály (Erdély), valamint testvértelepüléseink, Szeghalom és Kunadacs képviselőit fogadtuk.

Pénteken a vendégek fogadását, az elkészült tájház átadását követően, este a Beatrice zenekar koncertje szórakoztatott. Szombaton a vendégtelepülések képviselői megbeszélésen és kiránduláson vettek részt, délután bemutatták településüket, majd részt vettek a kultúrprogramon. Párhuzamosan zajlottak a horgászverseny és különböző sportvetélkedők gyerekek és fiatalok számára. Az estét a Delhusa Jön koncert és a tűzijáték zárta.



A vasárnapi istentisztelet után került sor a kápolna átadására. Délután a Szent István-szobornál ünnepi beszéd hangzott el Péter György-Árpád alpolgármester részéről, majd az emlékezés koszorúit helyezték el. Az ünnepi ebéd után elbúcsúztunk vendégeinktől. Mindenkinek köszönjük a támogatást, részvételt.

A szervezők





Zilele Comunei Sâncraiu – 2016

În data de 26–28 august a fost organizat Zilele Comunei Sâncraiu de Primăria comunei. A fost un eveniment mai amplu, datorită unui proiect câștigat prin programul „**Europa pentru cetățeni**”, prin care s-au realizat toate activitățile, totodată au participat reprezentanți din opt localități ai Asociației Sâncraiu: Králová nad Váhom (Slovenia), Szabadszentkirály, Szentkirályszabadja, Szentkirály, Királysztistentván, Bakonyszentkirály, Porrogszentkirály (Ungaria), Sâncrăieni (România) și din cele două localități înfrățite, orașul Szeghalom și localitatea Kunadacs din Ungaria.

Vineri s-a inaugurat casa tradițională, în căminul cultural a avut loc program cultural, iar seara concertul formației Beatrice ne-a asigurat program de neuitat.



Sâmbătă reprezentanții localităților au participat la o conferință, la o excursie, după masă ne-au prezentat localitățile. În paralel s-au organizat concursuri de pescuit și de sport. Tot după masă a avut loc programul artistic, cultural în curtea școlii, seara a urmat concertul lui Delhusa Gjon și jocul de artificii.

Duminică după slujba religioasă s-a inaugurat capela din centrul satului, care a fost urmată de discurs festiv și comemorare la monumentul Sfântul Ștefan. După prânzul festiv ne-am luat rămas bun de reprezentanții localităților invitate.

Vă mulțumim tuturor pentru sprijinul acordat și pentru participare,

Organizatorii

A kalotaszentkirályi csipkebogyó fesztivál

Október 22-én, szombaton rendezték meg Kalotaszentkirályon a hagyományos csipkebogyó fesztivált. A népszerű csipkeízfőző verseny napján a helyiek bemutatják az idelátogatóknak, hogyan főzték elődeik a környék gazdag csipkebogyó terméséből a kiváló, C-vitaminban gazdag csipkelekvárt. Mialatt az asszonyok a lekvárt kevergetik, népi mesterek kirakodóvásárán lehet nézelődni és vásárolni. A többségében magyarok által lakott település minden évben, az október 23-i nemzeti ünnephez közeli időpontban szervezi a fesztivált.

Szemerklő esőben...

A kalotaszentkirályiak megszokták már, hogy a fesztivál napján szinte mindig szemerklő az eső, ezért nejlonnal be-

vont standok alatt főzik a csipkeízt. A település parkjában felállított standokhoz közeledve, az az érzésem támad, mintha egy néprajzi múzeum helyiségébe lépnék, hiszen a polcokat, lócákat és asztalokat színes párnák, terítők, falvédők és abroszok díszítik. Mintás falitányérok, cserepes muskátlik, népviseletbe öltöztetett babák, kézi szövésű rongyszőnyegek és különféle üvegekbe palackozott lekvárok és szörpök látványán ámuldozom. Tetszetős kis batyukban csipkebogyót árulnak, kicsivel odébb gusztusos sajtok kelletik magukat. Közben hosszasan elnézem a helyi asszonyokat, miként varázsolnak a csipkebogyóból ízletes lekvárt. Megtudom tőlük, hogy a puhára főtt csipkebogyót előbb összetörik, ledarálják, majd szűrőn és szitán áttörik, hogy eltávolítsák a magvakat és a bogyók kellemetlen szálkáit. Végül egy sima rozsdavörös pépet kapnak, amelyet szotyogónak neveznek. Kicsivel arrébb már üstben fő a szotyogó, amit kavarófával forgatnak nagyjából két óra hosszat. Aztán cukorral főzik be, és máris kész a kiváló csipkeíz. Amint a versenyző csapatok befőzték a lekvárokat, lezárul a verseny is.





Csipkevarázs

Miközben a versenyre benevezett csapatok főzik a csipkebogyólekvárt, helyi népviseletbe öltözött, mosolygós lányok kínálgatnak finom falatokat a sétálóknak. Emitt zakuszkás, amott zsíros kenyeret lila hagymával, kicsivel arrébb pedig ízes süteményekkel teli tálcákat nyújtanak a járókelők felé, akik örömmel kóstolgatják a helyi finomságokat. A Szentkirályi Szotyogók csapatának bájos szőke leánykája kis kupica almapálinkát is kínál, a Csipkevarázs asszonyai piskótafalatokat halmoznak egy tálcára. Ugyanitt csipkeízzel töltött palacsintát lehet vásárolni, no meg a híres, csörögefánk tésztájából készült szentkirályi hólabda nevű süteményt. Rácsodálkozom a mutatós édességre, készítője pedig elárulja, hogy a vékony lappá nyújtott tésztát derelyemetszővel csikokra szabdalja. A csikokból aztán gömböket alakít, majd egy lyukas szűrőkanálba téve, forró olajban kisüti, porcukorban hempergeti. Egyszerű, ugye?

„Csapatunk tagjai egy családhoz tartoznak, ruházatuk elárulja az életkorukat” – látom kifüggesztve ugyanitt. Ekkor aztán kicsit jobban szemügyre veszem a versenyzők gyönyörű népviseletét. A kínálgató leány haja egyágú copfba van fonva, szalaggal díszítve, fején ünnepi gyöngyös párta. Fehér gyolcsból készült, piros fonallal hímezett inget, piros szaténból készült gyöngyös mellényt és sűrűn ráncolt szoknyát visel. A szoknya előtt fehér kötény. A háttérben üldögélő legény fején árvalányhajjal és gyöngybokrétával díszített zöld posztókalap van. Vásznonból készült inget és vászonnadrágot hord, a többi nem látszik, mert hűvös idő lévén, ruházatát eltakarja a fekete rátéttel hímezett fehér szűr. A vásárlókkal több asszony foglalkozik, akik „barnafödjű” kasmirkendőt viselnek. Öröm nézni, ahogy sűrögnek-forognak hímezett bőrmellényükben, csak úgy ég kezük alatt a munka. Standjuk mellett a következő felhívás olvasható: *„Tessenek megkóstolni készítményeinket, melyek frissen szedett csipkebogyóból készültek, régi hagyományos módszerekkel. A Csipkevarázs csapata szívvel lélekkel dolgozott, hogy megfeleljen az önök elvárásainak.”* Közvetlenül efölött pedig egy másik plakát, amely a csipkebogyó jótékony hatásaira hívja fel az érdeklődők figyelmét. Innen aztán megtudható, hogy a csipkebogyót rögtön szedés



után kell felhasználni, mert tápértéke akkor a legmagasabb. Azt is tudni vélik, hogy a narancsnál 20-szor több C-vitamint tartalmaz. Vállalkozó szellemű háziasszonyok csipkemártást is készíthetnek a kifüggesztett recept szerint, néhány kanál csipkeízből, amelyhez egy evőkanál mustárt, fél citrom levét és néhány kanál bort kavarnak. Vad hússok mellé ajánlják.

„Halvány sárga rózsa...”

Továbblépve máris újabb csábításoknak van kitéve az ember. A Csipkerózsa csapat standján alma- és áfonyapálinka, gyógylikőrök és szörpök sorakoznak, szemem egy tetszetős palack almapálinkán akad meg, amelyet zsályával és kakukkfűvel fűszereztek. Húszt lejt kérnek egy fél literért... Később aztán észreveszem, hogy a tájház kapuja tárva nyitva, belépek hát, s keresem a kasszát, hogy befizessem a belépti díjat. Megtudom, hogy a tájház ingyen látogatható, csak egy nejlont kell a cipőmre húznom, hogy ne sározzam be a helyiségekben leterített rongyszőnyegeket. Besétálok a tisztaszobába, s úgy tűnik, mintha a háziak valahol a közelben lennének. A szék háttámláján látom a gazda félkabátját, s a sarokban álló bölcst is mintha most terítették volna le egy könnyű kis csipkével. A mennyezetes ágyra hímezett párnákat halmoztak, a falakon pedig ódon tükör, falitányérok, falvédők. *„Halvány sárga rózsa, ha tudnál beszélni, Elmondanám neked, nem érdemes élni.”* – olvasom az egyikken. Ugyan már, félre a rosszkedvvel, hiszen kisütött végre a nap és újra a sokaságban forgolódom. Egy kósárfonó mester dolgozik az utcán, akit érdeklődve vesznek körül a járókelők. Ő csak fonja, fonja a vesszőkosarat, miközben türelmesen válaszolgat a kíváncsiskodóknak. Hősiesen állja a fotósok hadát is. Elnézem gyakorlott mozdulatait s a mögötte lévő két frissen font vesszőkosarat. Megkérdezem tőle, kelen-dő-e a portékája, mire ő csak ennyit válaszol: Mikor hogy! *„Halvány sárga rózsa, ha tudnál beszélni...”*

A főzőverseny eredményhirdetését már nem várom meg, hiszen ennek a hagyományőrző ünnepnek csakis győztesei vannak! A helyiek ugyanúgy, mint a Kalotaszentkirályra látogatók.

Schönberg Éva

Megjelent a *Reggeli újság* 210-es számában 2016. október 28-án.



Kérjük,
adója 2%-val
támogassa az
Ady Endre Kulturális Egyesületet!

Denumire entitate nonprofit:
ASOCIAȚIA CULTURALĂ ADY ENDRE

Cod de identificare fiscală al entității nonprofit:
CIF: 6991921

Cont bancar (IBAN):
RO79 RZBR 0000 0600 0782 1827

Debrecenbe is elvitték az örömhírt a kalotaszentkirályi betlehemezők

A kalotaszentkirályi gyermek betlehemes játék a Debrecenben megrendezett 26. Nemzetközi Betlehemes Találkozóra kapott meghívást. December 10-én sikeresen mutatták be a Debreceni Művelődési Központ színpadán a Kalotaszegen is egyedülálló népszokást. A rendezők a következő levélben fejezik ki köszönetüket a betlehemes őrző gyerekeknek és közösségnek.

Kedves Kalotaszentkirályi Betlehemezők!

A XXVI. Nemzetközi Betlehemes Találkozó felemelő élményével a szívünkben, örömmel köszönjük meg a Debreceni Művelődési Központ és támogatói, valamint együttműködő partnerei nevében, hogy a kalotaszentkirályi betlehemjárókkal együtt készülhettünk fel a Megváltó közelgő születésére.



Szeretnénk megosztani minden résztvevővel, hogy a csoportok rendkívüli lelki energiával töltötték fel bennünket: úgy érezzük, hogy további közös munkánknak ez a legnagyobb felhajtóereje.

A vasárnapi szakmai tanácskozásunkon elhangzottak is bizakodásra adnak okot. Meggyőződésünk, hogy a csoportokkal együtt magasabb szintre tudjuk emelni a találkozók szakmai minőségét, és tovább



Debreceni Művelődési Központ

bővíthetjük az együttműködők körét. Reményeink szerint azzal, hogy a debreceni betlehemes találkozó hagyományátörökítési gyakorlata a Szellemi Kulturális Örökség Jó gyakorlatok nemzeti nyilvántartására került, a betlehemes közösségek is megerősítést nyertek munkájukhoz. Egy hivatalos dokumentumot kívánunk eljuttatni a csoportok működési helyére, illetve a helyi önkormányzatokhoz arról, hogy ennek a szellemi kincsnek a birtoklása és megtartása közös dicsőségünk, egyúttal közös felelősségünk. A közeljövőben fontos lesz kiépíteni kapcsolatunkat a hagyományörzés legerősebb bázisaival, a néptáncos közösségekkel is. Ennek érdekében elképzeléseink szerint már jövőre elindulhat egy határokon átívelő testvér-közösség kereső, örökbefogadási program.

Fentiek reményében kívánunk kedves betlehemjáróinknak áldott, békés Karácsonyi Ünnepeket és szerencsés, boldog Új Esztendőt!

Debrecen, 2016. december 13.

Üdvözlettel:

Jantyik Zsolt

igazgató

és a Debreceni Művelődési Központ munkatársai

Gyöngy Péter

szervező

Az Ady Endre Iskola anyaországi támogatással ingáztatja diákjait és pedagógusait

A Bethlen Gábor Alaptól pályázat révén nyújtott támogatásnak köszönhetően az idei tanévben biztonságos körülmények között tudjuk megoldani napi és heti ingázó diákjaink és pedagógusaink utaztatását. Tekintettel az iskolánk vonzáskörzetéhez tartozó szórványtelepülések számára (15) és földrajzi elhelyezkedésére, valamint az ingázásra kényszerült diákok és pedagógusok aránylag nagy számára (82 gyerek/diák és 9 pedagógus), az iskolalátogatás biztosítása kiemelt jelentőséggel bír. Egyértelmű, az elnyert támogatás



nagymértékben hozzájárul ahhoz, hogy a kalotaszentkirályi iskolaközpontban anyanyelvű oktatásban részesíthessünk minden magyar gyereket, akinek ez a lehetőség nem adatik meg szülőfalujában, anélkül, hogy a szülőket olyan költségtérítésre köteleznénk, amit a család anyagi helyzete nem tesz lehetővé.

Az Ady Endre Iskola és Szórványkollégium tulajdonát képező iskolabuszokkal nem csak saját diákjaink és pedagógusaink ingáztatását oldjuk meg, hanem a Bánffyhunyadon működő két magyar tagozatos oktatási intézményben tanuló volt diákjainkét is. Ez így mintegy 100–120 személyt érint és havonta kb. 3500 km megtett utat. Ezúton is köszönjük a támogatást!

Az Ady Endre Iskola támogatói

Kalotaszentkirály

Polgármesteri

Hivatala

Megvalósult
a Magyar Kormány
támogatásával



RMSZ



COMMUNITAS
ALAPÍTVÁNY



Consiliul Jurisprudenței



MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKÁRSÁG



BETHLEN GÁBOR
Alap

A FÖLD VILÁGNAPJA

Április 21–22-én jubileumi tizenötödik alkalommal szervezte meg a Silvanus Ökológiai Egyesület (SÖE) és a miskolci Holocén Természetvédelmi Egyesület (HTvE) a *Föld Világnapja* rendezvényt a kalotaszentkirályi Ady Endre Általános Iskolában.

Csütörtök délután az iskola diákjai szemetet gyűjtöttek a falu utcáiról, patakmedreiből.

Pénteken reggel a kalotaszentkirályi Ady Endre Általános Iskolában előadást tartott *Hulladékgyűjtés* címmel Nagyhajú Nóra, a HTvE munkatársa.

Ezt követően beszédek hangzottak el a környezeti problémákról, elültetődött az idei földnap fásor a Kalota-patak partján.

Idei rendezvényünk is az iskola minden diákját megszólította: rajzpályázatok, játékos vetélkedők, kisfilmek, csoportjátékok tették mozgalmassá a napot. *Egészséges életmód* vezérgondolattal egy vándorkiállítás érkezett az anyaországból, mely a GMO-mentes élelmiszerekre, az ökológiai gazdálkodásra, a helyi termékek fontosságára hívta fel a figyelmet. A nemzéből készült élhető és szennyezett környezet szemléltette az éghajlatvédelem fontosságát. A hulladékokból előállított használati tárgyak kiállítása, a helyi termékeket reklámozó óriásterhén is a kis közösségek cselekvési lehetőségeire mutattak követhető példát.

Idén januárban egy kétfordulós vetélkedősorozatot hirdettünk meg *A 7,5 milliárdos kérdés* címmel hét iskolában (Zsámbók és Kunadacs Magyarországról, valamint Szilágylompért, Bálványosvárálja, Körösfő, Bánffyhunad és Kalotaszentkirály Erdélyből). A vetélkedőre 24 csapat jelentkezett, egyenként három fővel. A vetélkedőt 17 csapat vitte végig, melyből tizenkettőt díjaztunk. A díjazott csapatok: **Kecskebékák** (Majzik Nikoletta, Gódor Dominik, Majzik Bence), **Ökolábnym** (Péter-Jani Debóra, Kolcsár Lilla, Péter-Jani



Bianka), **Ózonicák** (Becsjanszki Dorka Eszter, Hrágyel Dóra, Gódor Fanni), **Balvanus** (Ferencz Paula Apollónia, Márton Mária, Ferencz Péter), **ZöldFa** (Varga Dóra, Márton Anett, Márton Krisztián), **Szorgos hangyák** (Gáspár-Nyika Noémi, Soós Mária, Hangya Lili), **ÖKO GIRL AND BOY** (Németh Klaudia, Farkas Aida, György Filip Martin), **Ökocsajok** (Kecskeméti Anna, Hajdú Gréta, Nagy Vivien), **Bio-sokk** (Gaşca Ferenc Norbert, Laczi Lóránd, Török Boglárka), **Ökomanók** (Fister Dorina, Látos Tibor, Varga Botond), **Föld örök** (Okos-Rigó Péter-Pál, Vincze-Jancsi Réka, Vincze-Jancsi Péter), **Öko-Klubb** (Lukács Eszter, Póka Judith-Eszter, Okos-Rigó Dávid).

A rendezvényt a diákok jól megérdemelt díjazása zárta, a vetélkedősorozat nyertesei ez év augusztus 8–12. között részt vehettek egy ingyenes ökotáborban.

A rendezvényt a fent nevezett egyesületek szervezték, a helyi Ady Endre Általános Iskola, a Karton Pack KFT, az Alfa Kalota KFT, a kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal és a Kolozs Megyei Tanács támogatta.

Péter György-Árpád
egyesületi elnök

ZIUA MONDIALĂ A PĂMÂNTULUI

În 21–22 aprilie s-a organizat „Ziua Mondială a Pământului” de **Asociația Ecologică „Silvanus” (AES)** și **Asociația Ecologică „Holocén” (AEH)**.

A 15-a ediție s-a deschis joi după-masa cu o activitate de colectare a deșeurilor, astfel s-au curățat văile și străzile satului.

Vineri voluntara AEH, Nagyhajú Nóra a ținut o oră deschisă de ecologie în școala din Sâncraiu. Au urmat discursuri pe teme ecologice.

În ianuarie anul curent s-a lansat un concurs online pe tema **O întrebare de 7,5 miliarde** la care au participat 24 de echipe (cu câte 3 elevi) din 8 școli, din care s-a premiat 12 echipe câștigătoare: **Kecskebékák** (Majzik Nikoletta, Gódor Dominik, Majzik Bence), **Ökolábnym** (Péter-Jani Debóra, Kolcsár Lilla, Péter-Jani Bianca), **Ózonicák** (Becsjanszki Dorka Eszter, Hrágyel Dóra, Gódor Fanni), **Balvanus** (Ferencz Paula Apollónia, Márton Mária, Ferencz Péter), **ZöldFa** (Varga Dóra, Márton Anett, Márton Krisztián), **Szorgos hangyák** (Gáspár-Nyika Noémi, Soós Mária, Hangya Lili), **ÖKO GIRL AND BOY** (Németh Klaudia, Farkas Aida, György Filip Martin), **Ökocsajok** (Kecskeméti Anna, Hajdú Gréta, Nagy Vivien), **Bio-sokk** (Gaşca Ferenc Norbert, Laczi Lóránd, Török Boglárka), **Ökomanók** (Fister Dorina, Látos Tibor, Varga

Botond), **Föld örök** (Okos-Rigó Péter-Pál, Vincze-Jancsi Réka, Vincze-Jancsi Péter), **Öko-Klubb** (Lukács Eszter, Póka Judith-Eszter, Okos-Rigó Dávid).

S-au plantat arbori pe malul Văii Călata și evenimentul s-a încheiat cu premiera elevilor câștigătoare la concursuri.

Asociațiile de mai sus au organizat, iar Școala Gimnazială „Ady Endre” Sâncraiu, S.C. Termowood S.R.L., S.C. Karton Pack S.R.L., S.C. Alfa Kalota S.R.L., Consiliul Județean Cluj, Fundația Bethlen Gábor Alap și Consiliul Local Sâncraiu au sprijinit activitățile.

Péter György-Árpád
președinte





Nemzetközi ökotábor Kalotaszegen

2016. augusztus 8-dika és 12-dike között tizenharmadik alkalommal ökotábor megszervezésére került sor a magyarokereki iskolakertben. A nemzetközivé bővült rendezvény a kalotaszentkirályi **Silvanus Ökológiai Egyesület (SÖE)** és a miskolci **Holocén Természetvédelmi Egyesület (HTvE)** közös szervezésében zajlott, melynek során erdélyi és magyarországi általános iskolások ismerkedtek a természettel és annak védelmével. A résztvevő 40 diák a kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola, a bálványosváraljai Általános Iskola, a zsámbóki Bajza Lenke Általános Iskola és a kunadacsi Ladánybene Általános Iskola diákjai, akiknek a változatos programot ezen iskolák pedagógusai és az egyesületek önkéntesei biztosították.

Hétfőn az ismerkedést és a csoportformálást célzó tevékenységeket Okos-Rigó Dénes tanár úr irányította. Kedden Okos-Rigó Hajnal biológia tanárnő és Okos-Rigó Dénes fizika tanár vezetésével felfedező utat tettek a Hármaskősziklán és környékén, megismerni a növény- és állatvilágot, délután megfestették a tábor zászlaját, vízminőség-mérést végeztek és ügyességi versenyen vettek részt. Szerdán a felsőbányai Kék-tavat, Nagybánya főterének építészeti remekműveit és az ásványtani múzeumot csodálhatták meg Péter György-Árpád földrajztanár vezetésével. Csütörtökön vászontáska festésre, kaleidoszkóp készítésére került sor. Délután elültették a táborfát és a táborfát fokozta a heti hangulatot gitáresttel együtt.

A játékok, a közös étkezések és a táborfát során a tanulók szociális érzékenysége, társaikkal szembeni felelős magatartása fejlődött. A szolgálatosság, az ételkészítés, a beszélgetések mind maradandó élményt jelentettek diákoknak, tanároknak egyaránt.

A díjmentes táborozást és a kiosztott díjakat a fent nevezett egyesületek, a Kolozs Megyei Tanács, a kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal és a kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola biztosította.

Köszönet mindenkinek, aki támogatta, segítette a tábor szervezését és lebonyolítását.

Péter György-Árpád
egyesületi elnök

Tabără Ecologică Internațională

Între 8-12 august 2016 s-a desfășurat tabăra ecologică în grădina școlii din Alunișu. Și în acest an tabăra organizată de **Asociația Ecologică „Silvanus” (AES)** și **Asociația Ecologică „Holocén” (AEH)** a fost internațională deoarece au participat pe lângă elevii din zona Călata și elevii din Ungaria. Cei 40 de elevii au venit din Școala Generală Unguraș, „Ady Endre” Sâncraiu, Școala Bajza Lenke din Zsámbók și Școala Ladánybene din Kunadacs (Ungaria). Desfășurarea taberei s-a realizat prin munca pedagogilor școlilor amintite și voluntarii asociațiilor.

Luni d-ul profesor Okos-Rigó Dénes a realizat programul, având scopul de a face cunoștință, de a stabili regulile taberei. Marți, împreună cu doamna profesor Okos-Rigó Hajnal și Okos-Rigó Dénes elevii au participat la o excursie pe Muntele Horaița, însușind cunoștințe de botanică, zoologie, iar după-amiaza s-a vopsit drapelul taberei și au participat la un concurs. Miercuri a avut loc o excursie la Lacul albastru din Baia Sprie, Muzeul de mineralogie și centrul orașului Baia Mare





sub îndrumarea d-lui profesor de geografie, Péter György-Árpád acumulând cunoștințe de petrografie, geologie și relief. Joi au avut loc activități de creație pe teme ecologice, după-masă s-a plantat arborele taberei, seara s-a aprins focul taberei.

Pregătirea hranei, serviciul de zi, jocurile, discuțiile au lăsat amintiri deosebite atât în rândul elevilor cât și în rândul profesorilor.



Asociațiile au suportat cheltuielile de masă și premiile, cu sprijinul Consiliului Județean Cluj, Școlii Gimnaziale Ady Endre Sâncraiu și a Consiliului Local Sâncraiu.

Péter György-Árpád

Kalotaszeg kupa

Labdarúgó csapatunk a 2015–2016-os szezon csoportkörét a harmadik helyen fejezte be, így a döntőbe jutásért megint, mint már oly sokszor Tordaszentlászlóval kerültünk össze. 3–2-es hazai győzelem után következett a visszavágó. Egy nagyon durva, kemény mérkőzés után 2–2-es döntetlent sikerült kiharcolni és ezzel bejutottunk a döntőbe, ahol az Egerest búcsúztató Magyarnagykapus volt az ellenfél. Küzdelmes mérkőzésen 1–0-ás vereséget szenvedtünk, így meg kellett elégednünk az ezüstéremmel. A legjobb kapusnak járó díjat immár harmadik alkalommal Lovász Zoltán kapusunk érdemelte ki, a legjobb mezőnyjátékosnak pedig a csapatunkat erősítő Kalló Leventét választották.

Szeptember közepén, 9 csapat részvételével elkezdődött a Kalotaszeg Kupa 2016–2017-es idénye. Zsombok és Lóna csapata pár év után visszatért a bajnokságba. Csapatunk nagyon átalakult, többen is más csapathoz igazoltak a bizonytalanság miatt (nem lesz a 2016–2017 szezonban Kalotaszeg

kupa) és sajnos sok a sérült játékos is (összesen 10 játékos). A lejátszott 7 mérkőzésből 2 győzelem 1 döntetlen és 4 vereség a mérleg.

A tavaszi folytatásban remélhetőleg a visszatérőkkel megerősödve, mindent megteszünk, hogy az alapszakasz végén az első négybe maradjunk ami elődöntőt ér, a végső cél pedig nem lehet más mint újra megnyerni a KALOTASZEG KUPÁT, remélve, hogy szurkolóink sem fognak magunkra hagyni.

Köszönöm a csapat nevében Lovász Zoltánnak, hogy sok éven keresztül segítette csapatunkat, kívánunk neki jó egészséget és sikereket az életben. A sérült játékosoknak kívánok mielőbbi felépülést a támogatóknak, a szurkolóknak, az asszisztens nőnek és a busz sofőröknek pedig külön köszönet, hogy jóban-rosszban mellettünk voltak. Végül de nem utolsó sorban kívánok Áldott Békés Karácsonyi Ünnepeket és egészségben, sikerekben gazdag Boldog Új Évet a község minden lakójának.

PÉTER-SZABÓ ISTVÁN

Cupa călata

În ediția 2015-2016 echipa noastră a terminat faza grupelor pe locul III, ca urmare în semifinale am jucat din nou cu Săvădisla. După primul meci câștigat cu 3–2, în retur am reușit să obținem calificarea în finală remizând în Săvădisla, scor 2–2. În cealaltă semifinală echipa din localitatea Căpușu Mare a trecut de echipa din localitatea Aghireșu. După un meci echilibrat am pierdut finala cu scorul de 1–0 obținând astfel medalia de argint. Trofeul pentru cel mai bun portar a fost câștigat a treia oară de Lovász Zoltán, cel mai bun jucător a fost ales Kalló Levente ambii din echipa Voința Sâncraiu.

În mijlocul lunii septembrie a început ediția 2016–2017 a Cupei Călata cu participarea a 9 echipe. Echipele Luna de Sus și Jebuc s-au reînscris în campionat. Echipa noastră s-a transformat față de anul precedent, mai mulți jucători au plecat și mulți sunt accidentați. (în total 10). Rezultatele obținute până în prezent: 2 meciuri câștigate, 1 remiză și 4 înfrângeri.



***Kellemes ünnepeket!
Sărbători fericit!***

PÉTER-SZABÓ ISTVÁN

Kalotaszentkirályi kántálási köszöntő

Karácsonyi köszöntő

Tiszteletre méltó, tisztelt házigazda,
Öröme nyílt ajakkal jöttünk ajtótokra,
Nem zavarni jöttünk, örömet hirdetünk,
Hisz ma született meg édes Ildvezítőnk.
Ahogy megszületett, mi útnak indultunk,
Hogy minden jó barátunk a híret adhassuk.
Ébredjél hát te is, ébredjél öröme
Kedves családdal erre a szép ünnepre.
Bármennyit érhetek, érétek örömmel,
Ne legyen bús a bánat e háznak népével.
Mely öröm vergődik ma minden szív kebelén,
Krisztus Urunk napja áldott születésén.
Mindenfelé hallszik zeneszó, trombita,
Mely minden szíveket öröme hódítja.
A kis angyalok is ott fenn az egekben
Énekelnek szüntelen örömteljes szívvel.
Hát mi bűnös népek hogyan örvendezzünk,
Hisz Jézus Krisztusban mi megváltót nyerünk.
Viduljon fel hát a ti bús szívetek,
S érétek sok boldog karácsony ünnepet,
Amelyet ti is oly régen vártatok,
Leljete fel benne sok jót, boldogságot.
Mert tudjuk, sok helyen búval ébrednek,
Hol özvegy és árva sírva keseregnek.
Sok helyen az özvegy hű társát siratja,
Más helyen az árva szüleit szólítja.
Mind hiába ezek, válasz nem hallatszik,
Csak az angyalének s lárma zengedezik.
Jöjjetek, zengjék hát ezen énekeket,
Hogy vidítsen fel sok bús, levert szíveket.

Sok elkeseredettnek sír, zokog a lelke,
Hogy remélt, s mit remélt, az élet elvette.
Azért ne bánkódjunk, ne is csüggedjünk el,
Küld Isten biztatót ezen szent ünnepben.
Összetett erővel, összetett kezekkel
Imára nyílt ajkad bizó reménységgel.
Kérjük Istenünket, küldjön egy biztatót,
Gyújtson fel szívünkben egy égi csillagot.
Az a csillag legyen vezérlőnk csillaga,
Hogy váljon öröme mindnyájunk óhaja.
Eleget bűnhődtünk, vergődtünk idáig,
Kérjük a jó Istent, ne hagyja sokáig.
Már sok karácsonynak vezérlő csillaga
Sok megpróbáltatással nyitott ajkainkra.
De a lélek biztat, nem hagy elcsüggedni,
Mindig azt suttogja, Istenbe kell bízni.
Mert aki eddig is csak Őbenne bízott,
Néha megpróbálta, csak hozzája fordult.
Most is hozzánk fordult, hogy eztet megtette,
Egyszülött szent Fiát közénk elküldötte.
Köszönjük meg Néki ezt az ajándékát,
És mondjunk érette hálaadó imát.
Zengje el, gazduram is e háznak népével,
Ami hangzik Betlehemnek kis mezejében.
Dicsőség a magasságos mennyeiben az Istennek,
Békesség a földön minden embereknél.
Dicsőséget zengjünk mi is az Istennek,
Békességet kívánunk itt e ház népének.
Még kívánunk egyet, boldog felvirradást,
Addig adjon Isten csendes jó éjszakát.
Szívemből kívánom az elmondottakat,
Végre a jó Isten áldja meg magokat.

(Leírta és szavalta **Vincze-Jankó András**, zentelkei lakos az 1940-es években, fennmaradt **Kisjancsi Katalin** gyűjteményében)



Tóthárpád Ferenc:

Ugye, hallod szavam?

Karácsony van! Kisjézusom,
ugye, hallod szavam?
Segíts nekem, hogy még jobban
ismerhessem magam!

Segíts, hogy a testvéremnek
jó testvére legyek,
szeretetem tőled kapjam,
és hogy szeressenek!

Segíts, hogy a szüleimnek
jó gyermeke legyek,
Megérthessem a világot
és az embereket!

Karácsony van, Kisjézusom!
Téged ünnepelünk.
Hit, a béke s a szeretet
legyen mindig velünk!

Medriczky Andor:

Karácsonyi pásztorének

Betlehemi kis jászolban
Isten fia jött közénk,
Meváltani minden embert
Gazdagot és a szegényt.
Szeretetet áraszt máris:
Kis kezét nyújtja felénk.

Betlehemi kis jászolhoz
Jöttek szegény pásztorok,
Angyalszózat hívta őket
Az istálló ragyogott.
S hoztak ami tellett tőlük:
Báránkyát, juhászbót.

Később jöttek a királyok
Ajándékkal gazdagon,
Tömjén, mirha és aranykincs
Csillog-villog a napon.
Mert király Ő, a kis Jézus,
Övé minden hatalom.

Most mi jöttünk, hazátlanok,
Legszegényebb hívei,
Vándorúton, kincsek nélkül
Szívünket kiönteni.
Kicsi Jézus segíts minket
Hinni, túrni, küzdeni...



Podoabe noi... (Colindă de Crăciun)



Din Cerul Sfânt, coboară cânt,
În zi de Sărbătoare,
Colinde în podoabe noi,
Sub brazi sfântă chemare.

E atâta forfotă în Cer,
La fel și pe pământ,
Creștinii cu toți de Crăciun
Așteaptă Pruncul Sfânt.

Magii de la răsărit
Călăușiți de o stea,
Vestesc minunea ce va fi,
Creștinii o sfințesc.

În Sfântul leagăn de Crăciun,
Isus este născut,
Iar Dumnezeu și toți cei dragi,
Adoră Pruncul Sfânt.

Și Cerul Sfânt revarsă în lume
Prin îngeri armonie,
Îngenunchind creștini pioși,
Spre marea mântuire.

Oda bucuriei Sfinte
Cuprinde tot pământul,
Lumina sfântă iar cinstește
Crăciunul și colindul.

SILVANUS ÖKOLÓGIAI EGYESÜLET

„Együtt egy egészséges környezetért”

Kérjük Önt, hogy személyi-jövedelemadója 2%-ával
támogassa egyesületünket e nemes cél érdekében.
A jelen felhíváshoz az űrlapot (melyet a Pénzügyi
Hivatalnál - Finante, vagy a Polgármesteri Hivatalnál
lehet igényelni), kérjük a következőképpen kitölteni:

Denumire entitate nonprofit:

ASOCIAȚIA ECOLOGICĂ SILVANUS

Cod de identificare fiscală

al entității nonprofit: **15846785**

Cont bancar (IBAN)

RO73 RZBR 0000 0600 0630 2818

Ön a már kifizetett adójának 2%áról dönthet,
hogy milyen célokra használják

Előre is köszönjük támogatását és bizalmát.

ASOCIAȚIA ECOLOGICĂ „SILVANUS”

„Împreună pentru un mediu sănătos”

Cerem și sprijinul D-voastră cu cel 2% din im-
pozitul pe venit. Formularul (se poate solicita de
la Direcția Generală a Finanțelor - Huedin sau de
la Primăria Sâncraiu), sprijinind asociația noastră,
se completează în felul următor:

Dumneavoastră trebuie să decideți în ce scop veți
folosi procentul de 2% din impozitul plătit statului.

Mulțumim anticipat.



* VICCEK * BANCURI * VICCEK * BANCURI * VICCEK * BANCURI *

Kovács úr a Nyugatiban búcsúztat-
ja a feleségét. Fölsegíti a bőröndöket,
majd megkérdi egy vasutastól:

– Mondja, van még annyi idő az in-
dulásig, hogy fönt a hálókocsiban elbú-
csúzzak a feleségemtől?

– Az attól függ, – feleli a bölcs vasu-
tas – hogy mióta házasok.

*

Az álláshirdetésre jöttem titkárónéknak.

– Foglaljon helyet a számítógép előtt!
– Igenis.

– Ne ott, kisasszony, az a kávéauto-
mata.

*

Főnök a beosztottjához:

– Kovács, ezen a héten már ötödször
késett a munkából! Tudja mit jelent ez?

– Akkor már biztos péntek van...

*

– Mióta dolgozol ennél a cégnél?

– Mióta megfenyegettek, hogy kirúgnak.

*

– Szerinted hány éves lehet a ma-
mám? – kérdi a feleség a férjtől.

– Drágám, én zenetanár vagyok, nem
régész.

*

Józsi bácsi felmutatja a vonatjegyét
a kalauznak, mire az így reagál:

– De hiszen ez egy gyerekjegy!

– Na, látja, most derül ki, hogy mi-
lyen nagy késésben van ez a vonat!

*

– Douăzeci de ani în șir am tot dresat
purici, iar acum mă ocup de iepurași.

– De ce ?

– Păi, nu mai văd ca-n tinerețe.

*

Cel mai leneș om dintr-un oraș a
avut un accident: a căzut din patul în
care stătea.

Un doctor a început să îl examineze
și i-a spus:

– Mi-e teamă că am o veste foarte
proastă. Nu vei mai putea munci nici-
odată.

Leneșul a spus:

– Îți mulțumesc, doctore. Dar care
este vestea proastă?

*

Doi indivizi dormeau pe o bancă în
parc. Se apropie polițistul comunitar:

– Ce faceți aici?

– Păi eu nu am casă, nu am servicii,
așa că dorm aici!

– Și tu?

– La el în gazdă!

*

– Și de când v-a dispărut soțul?

– De patru zile.

– Și avea vreun semn distinctiv?

– Nu. Dar, după ce se va întoarce aca-
să, va avea!

*

– Bună ziua, agent Ion Vasile! Actele
la control vă rog!

– Poftiți actele domnule polițist... de
ce m-ați oprit?

– Conduceați haotic... permisul unde e?

– Permisul nu îl am la mine...

– Dar unde îl aveți?

– I l-am împrumutat ieri unui coleg
de-al dumneavoastră pentru 3 luni...

Kiadja a Kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal
Editat de Primăria Comunei Sâncraiu

✉ 407515, Sâncraiu nr. 340, județul Cluj
tel/fax: 0264 257588

e-mail: sancraiu@sancraiu.ro web: www.sancraiu.ro